

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 39 (1930)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

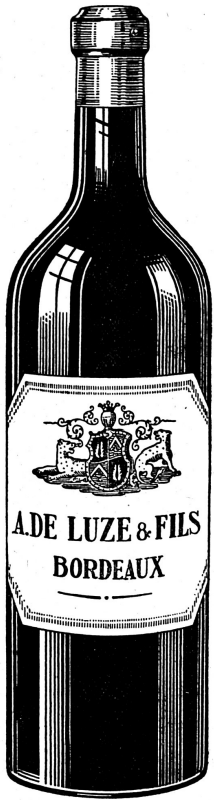
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

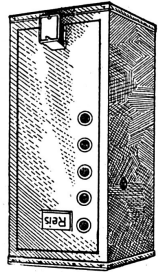
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Bordeaux-Weine**  
 Marke  
**A. DE LUZE & FILS**  
**VOSS & C<sup>o</sup>, ZÜRICH 5**  
 GENERALVERTRETUNG



Unsere  
**hygienischen Vorratskasten**

aus galv. Blech, fein lackiert, entsprechen der Lebensmittelverordnung zum Aufbewahren von Kolonialwaren, Teigwaren, Salz und Mehl. Absoluter Schutz vor Staub, Mäusen, Ungeziefer etc.

Besuchen Sie uns an der  
 „ZIKA“ Halle I, Stand 1508

**Christen & C<sup>o</sup> A. Bern**

Telephon: Bollwerk 5611

Kauft bei den Inserenten der Schweizer Hotel-Revue

**Giger-Kaffee**

ist **Qualitätskaffee**  
 den Ihre Gäste schätzen werden



**Hans Giger, Bern**

Großrösterei und Lebensmittelimport  
 (Libby's Früchte, Lyons Tea)  
 Gutenbergstrasse 3  
 Tel. Bollwerk 2735 Telegr. Gigerius



**Forellen von Muri**  
 (Aargau)  
 Schmackhaft  
 haltbar  
 beste Qualität

**Größtes Schweizer Forellengeschäft**  
 Wirth & Cie. Tel. 66

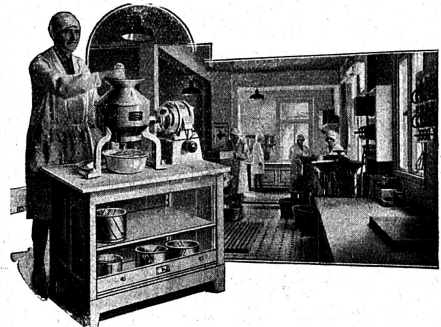
Inserieren bringt Erfolg!

Bei Bedarf von  
**Hotelpapieren**

verlangen Sie Offerte bei  
**Maison WAP**  
 Lausanne

wo man Sie prompt und zuverlässig bedient.

**Der Schlager**



Die Alexanderwerk-Universal-Küchenmaschine hat eine von keiner anderen Maschine erreichte

**Vielseitigkeit**  
 Es können damit verarbeitet werden: Brot, Semmeln, Obst, Nüsse, Mandeln, Schokolade, Orangeat, Zitronat, Käse, Kartoffeln, Rettich, Rüben, Sellerie, Zwiebeln, Möhren usw. — und

**Leistungsfähigkeit**  
 Beispielsweise können damit in einer Stunde  
 gerieben werden: Etwa 20—50 kg Semmeln, Brot, Obst, Käse, Nüsse, Schokolade, Orangeat und Zitronat od. etwa 10<sup>l</sup>—300 kg rohe und gekochte Kartoffeln, gelbe u. rote Rüben u. dgl.  
 geschnitten oder geschnitten werden: Etwa 100—200 kg Hartgemüse, Weiss- und Rotkohl (Kraut), Zwiebeln, Obst oder 200—500 kg Kartoffeln, Rüben aller Art, Sellerie, Mandeln, Haselnüsse.

für jeden  
**Hotelküchenbetrieb!**

**Die Universal-Küchenmaschine „Alexanderwerk“ D. R. P.**

Urteile aus der Praxis bestätigen es:

Klinker Gesellschaftshaus und Restaurant I. Ranges, Inh. Walter Nagler, Hamburg, Grindelberg/Schlankreye.

... dass ich mit Ihrer Universal-Küchenmaschine ausserordentlich zufrieden bin. Es gibt fast kein Gemüse usw. welches man nicht mit Ihrer Maschine verarbeiten kann. Störungen usw. sind bis jetzt noch nicht eingetreten. Jedenfalls kann ich die Universal-Küchenmaschine jedem Kollegen aufs wärmste empfehlen.

Wirtschaftliche Frauenschule Inselbad bei Paderborn.

Mit der Reib- und Schneidemaschine Nr. 2437 sind wir sehr gut zufrieden. So exakt wie die Maschine schneidet, schneidet und reibt, kann die Hand es bei grösster Aufmerksamkeit nicht. Dazu arbeitet sie schnell, so dass für andere wertvollere Arbeit viel Zeit gewonnen wird. Die Arbeit, die eine Schülerin z. B. in 4 Stunden fertigstellt, bringt die Maschine in 2 Minuten fertig. Wir werden die Maschine allen Grossbetrieben sehr empfehlen, wo uns die Möglichkeit gegeben wird.

Städt. Krankenhaus, Wunsiedel.

... Wir können uns unseren Betrieb ohne die Maschine nicht mehr denken.

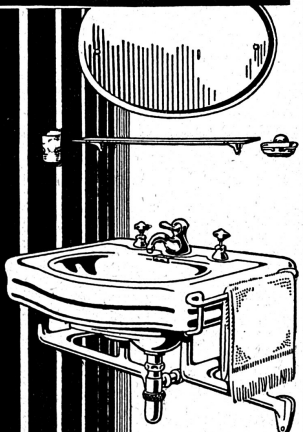
Die Maschine ist für Hand- oder Kraftbetrieb, für Aufsteck-Küchenmotor und mit angebaute Motor lieferbar. Verlangen Sie ausführlichen Prospekt.

**Alexanderwerk A. von der Nahmer Aktien-Gesellschaft Remscheid**

**Billard-Renovation**

aller Systeme. Alle Zubehörenden  
 Banden, Tuch, Kugeln, Stöcke usw.  
 Prima Referenzen. Höflichst empfiehlt sich  
**F. Baeriswyl, Safenwil (Aargau)**

**TROESCH'S**  
 Hotel-Zimmer-Toilette  
**TRIUMPH**



Überreicht in Eleganz und Qualität.

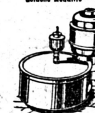
**TROESCH & C<sup>o</sup>, A.-G.**  
 BERN - ZÜRICH - ANTWERPEN

**Sprüngli Pulver-Chocoladen**

waren von jeher eine besondere Spezialität der Marke Sprüngli. Wir können uns als Lieferanten von Hunderten der feinsten Conisereien und Hotels für diesen speziellen Artikel ausweisen. Machen auch Sie einen Versuch und verlangen Sie Muster.

**Chocolats Lindt & Sprüngli**  
 Kilchberg bei Zürich

Wirtsausstellung Zürich  
 Goldene Medaille  
 Internationale Messe Köln 1928  
 Goldene Medaille



**Hoteliers!**

Kennen Sie die staubsaugende  
**BODENPUTZ-MASCHINE**  
**„UNIVERSAL“**

Ein bedeutender Hotelier schreibt darüber: Seit einem Jahr benütze ich Ihre Späue- und Blochmaschine und habe diese in meinen grossen und oft schmutzigen Lokalen erprobt und möchte sie nur allen Kollegen aufs Wärmste empfehlen. Sie erspart Arbeit, Sorge und Material. Verlangen Sie Referenzliste und kostenlose, unverbindliche Vorführung durch:  
**SUTER-STRICKLER SÖHNE, MASCHINENFABRIK, HORGEN**

**Zentral-Heizungen**

als Spezialität

**JOH. MÜLLER-RÜTI (Zch.)**  
 Chur: Tel. 160 Filiale Zürich: Telephon Hottingen 0324 - Gegründet 1878



Bei Bedarf in  
**SITZMOBELN UND TISCHEN**

für Restaurants, Cafés, Speisesäle etc. - Verlangen Sie die erstklassigen u. preiswürdigen Schweizerfabrikate der

**A.-G. MOBELFABRIK HORGEN-GLARUS IN HORGEN**  
 Ältestes schweizer. Unternehmen für die Herstellung gesägter u. gebogener, sog. Wiener-Möbel

# SENKING Pressluft-Grossgasherd auf der ZIKA

Bahnbrechend in ihrer Leistungsfähigkeit und Sparsamkeit im Gasverbrauch sind die neuen **SENKING Preßluft-Großgasherde**. Von Pressluft- auf Niederdruckgas umschaltbar, neu und zeisparend in der Herdplatteneinteilung, einfach und übersichtlich in der Bedienung.  
Der wirtschaftlichste Gasherd für die moderne Hotelküche

Besichtigen Sie bitte unseren Stand No. 1631 sowie das Deutsche Länder-Res'aurant, welches ausschliesslich mit unseren neuesten Gas-Apparaten im Betrieb ist

**SENKING-VERKAUFSBURO ZÜRICH**  
Walchestr. 34  
Telephon Limmat 2104

## Vervielfältigungs-Apparat „Sicograph“

Schweizer Patent No. 115720 und 124177  
Eing. Schutzmarke No. 59976

Zur Vervielfältigung von **Menu Carte du Jour Programme Circulaire etc.** in Schreibmaschinen- und Handschrift liefert mehrere Tausend Exemplare von einem Original.

Preisliste A und Auskunft gratis durch den Erfinder und Patentinhaber **Siegfried Cohnheim** vormals in Firma A. Gestelner & Cie. Gerbergasse 8 **Zürich** Tel. Selnau 8217  
Spezialist i. Vervielfältigungsapparaten seit 1898



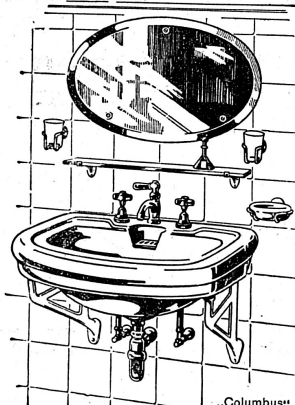
## Tennisplätze

modernster Ausführung mit Spezial-Tennismergel  
Auffrischung bestehender Plätze  
besorgt prompt das Spezialgeschäft  
**E. SUTTER, Gartenbau, BASEL**  
Lehenmattstrasse 122  
Verlangen Sie bitte Offerte und Prospekte

**WER AUF PROPAGANDA VERZICHTET  
GLEICHT DEM MANNE OHNE HEIM:  
NIEMAND KANN IHN FINDEN!**

## Ihr Hotel ist stets besetzt

wenn Sie in Ihren Zimmern Waschtische mit fließendem temperiertem Wasser haben  
**BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH**  
Aktien-Gesellschaft  
Fabrik sanitärer Einrichtungen



## Votre hôtel sera toujours au complet

si les lavabos avec eau courante et tempérée sont installés dans toutes vos chambres  
**BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH**  
Société Anonyme  
Fabrication d'appareils sanitaires



Wir übernehmen die Verantw. liche Vertilgung von:  
**MAUSEN  
RATTEN  
KÄFERN  
WANZEN  
AMEISEN ETC.**  
Neueste geruchlose Verfahren, Verste unverbindl. Offerte  
**DESINFECTA AG.**  
Abteilung Ungeziefervermittlung  
ZÜRICH TEL. SEL. 2330

Insrieren bringt Gewinn!

Friturepapiere  
Spitzenpapiere  
Eispapiere  
Papierservietten  
Serviettaschen

Permanente limt., Butter-  
brotbackpapiere, Einwickel-  
papiere, B. n. d. d. n.

**Fritz Danuser & Co.**  
Zürich 6  
Neue Beckenhofstr. 47



## Und da zögert man noch? Wie kann man nur!

Siphon zu 1 Rp.? Limonaden zu 5 Rp.? Mineralwasser zu 2 Rp.? mit Fruchtirsirup zu 8 Rp.?

**JAWOHL**  
ganz richtig, mit zwei Griffen, in wenigen Sekunden, auf denkbar bequemste und absolut gefahrlose Art mit dem bestbewährten „REGINA“ APPARAT

**VERLANGEN SIE** heute noch Offerten, Referenzen und Getränkemuster von

**FÜRST & CO ZÜRICH**  
Teleph.: Hottingen 50.30

## Rohrmöbel



von **Guenin-Hüni & Cie.**  
Rohrmöbel-Fabrik  
Kirchberg (Kt. Bern)  
Filiale in Brugg (Aargau)  
Gegründet 1884. Kataloge

## „Rughi“ BUCHHALTUNG

die neue Durchschreibe - Buchhaltung ohne Apparat und sep. Karbonpapier  
**Grösste Arbeitersparnis  
Höchste Errungenschaft**  
„Rughi“ - Buchhaltung A. - G.  
ZÜRICH, Gerbergasse 8



Op Grossstädten, Villen- oder Chalet-Stil  
**Holzrolläden**  
gehören zu jedem bessern Hotel. Nicht nur an Neubauten, sondern auch an schon längst bestehenden, ältern Häusern lassen sich unsere hellen, auton. Rolljalousien anbringen und gestalten so den ganzen Eindruck freundlicher und moderner Verlangen Sie Prospekte und Preise direkt von der Fabrik.  
**HARTMANN & Co.**  
BIEL - BIENNE



## IHRE GÄSTE KEHREN WIEDER

wenn sie bei Ihnen nicht Fremdenzimmer, sondern ein richtiges „Zu-Hause“ finden. Dies erreichen Sie, wenn Sie Ihre Räume mit Salubra oder Tekko ausstatten, den Wandkleidern, die bei schriftlich garantierter Lichteinheit und Waschbarkeit dem Raum ein wohlliches Gepräge und stete Frische verleihen. Verlangen Sie Salubra- u. Tekko-Muster samt Beschreibung kostenlos vom Tapeten-Haus

## KORDEUTER TALSTRASSE 11 - ZÜRICH

Zu jeder Tapete die passenden Vorhänge u. Stoffe  
Aussteller an der ZIKA



## Hotel-Reklame

Unsere fein parfümierte Toilettenseife, Stückgrösse 30 und 50 Gramm mit **unabwaschbarem Text** resp. Hotelansicht, ist unstreitig eine ganz vorzügliche Reklame. Bitte verlangen Sie Muster und Preise.  
**Chemische- und Seifenfabrik  
Stalden (Emmental)**

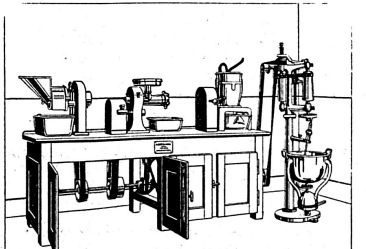
## Auserlesene Ostschweizer Weine

liefert vorteilhaft der  
**Verband ostschweiz. landwirtschaffl. Genossenschaften (v.o.l.g.) Winterthur**

**Ambrosia**  
wird als das  
**Feinste in Speiseölen**  
anerkannt  
Zum Kochen, für Salat und Mayonnaise  
Referenzen von erstklassigen Hotels. Ersatzöle weisen man energisch zurück. Man achte auf die plombierten Originalgebilde.  
**Ernst Hürlimann, Wädenswil**

## Spezialität: Maschinentischanlagen für Kraftbetrieb EIGENER KONSTRUKTION

mit eingebauter Transmission und Elektromotor, in jeder gewünschten Zusammenstellung  
Bau von Transmissions-Anlagen ohne Maschinentisch, den örtlichen Raumverhältnissen entsprechend nach Kostenvoranschlag und kostenloser Beratung mit Plan-Entwürfen  
**MUSTER-ANLAGEN**  
hinsichtlich Ausführung, konstruktiver Gestaltung, Leistung, Handlichkeit und Nutzeffekt, bei vorteilhaften Preisen  
Umbau oder Modernisierung bestehender Anlagen werden von uns bei äusserster Berechnung ausgeführt.



Mit Referenzen stehen wir gerne zu Diensten  
Verlangen Sie unverbindlich unsere Spezialofferte!

Erstes Luzerner Fachgeschäft für moderne Küchen-Einrichtungen

## Grüter-Suter Söhne

**LUZERN**  
Hirschmattstrasse 9  
Theaterstrasse 16

Besuchen Sie uns an der „ZIKA“ Halle II, Stand No. 1551